

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Martín / Sant Martí Sacosta (Girona / Gerona)

MUNICIPIO: Girona / Gerona

PROVINCIA: Gerona

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 498; CatRom XXIII, pp. 52-53; CatRom V, p. 39; ELMCC 34

N. INV: Museo de Arte de Girona, Inventario número 3 (Girona, Gerona)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Laja

TIPO: Alabastro

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAJA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 33 x 39 x 10

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 7

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Cespite sub duro cubat / Teudus ubi iacebat / in honori Santi Martini / Nullus omo no(n) abeo li/ce(n)cia
ibi iacer(e) nisi poste/ritas mea et si fe(ce)rit ira / D(e)i incurat s(u)p(er) illum

Lectura dada por ELMCC 34, p. 317.

APARATO CRÍTICO:

1. cubat] cubad (Nolla 2016)

2. iacebat] iacebad (Nolla 2016)

3. honori] onore (Nolla 2016)

Santi] S(an)c(t)i (Nolla 2016)

4. abeo] abed (Nolla 2016)

5. iacer(e)] iar (Nolla 2016)

6. mea] mi (Nolla 2016)

7. s(u)p(er)] sur
illum] illut (Nolla 2016).

TRADUCCIÓN:

Bajo el duro suelo descansa Teudus donde yacía en honor de San Martín. Ningún hombre tiene licencia para yacer aquí sino mi descendencia y si alguien lo hiciera la ira de Dios caiga sobre él.

Traducción dada por ELMCC 34, p. 317.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: ELMCC 34, p. 317.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción está grabada en la parte trasera de un fragmento de cancel tardorromano. En época más tardía fue utilizada la pieza como material de construcción del claustro románico.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura visigótica mayúscula irregular.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: 1943

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: HALLAZGO CASUAL

DATACIÓN: Siglos IX-X.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia de San Martín Sacosta (Gerona, Gerona), actualmente se encuentra en el Museo de Arte de Gerona, Inventario número 3.

OBSERVACIONES ARQUEOL.: La pieza fue encontrada en el 1943 encastada en un ángulo del claustro románico (siglo XI) del antiguo convento de San Martín Sacosta y fue mutilada cuando fue utilizada como lapida funeraria. Jordi Camps i Sòria CatRom XXIII, pp. 52-53

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 498; ELMCC 34; Nolla, Josep M. (2016) "En els orígens del temple de Sant Martí Sacosta. Noves reflexions", *Analecta Sacra Tarraconensia. Revista de ciències historicoeclesiàstiques*, 89, pp. 5-18. García Lobo, V. – Martín López, M^a E. (2011), "Las inscripciones diplomáticas de época visigoda y altomedieval (siglos VI a XII), en *Mélanges de la Casa de Velázquez*, Nouvelle série, 41 (2), pp. 87-108, aquí p. 100. Treffort, Cécile (2007) *Mémoires carolingiennes. L'épithaphe entre célébration mémorielle, genre littéraire et manifeste politique*, (milieu VIIIe - début XIe siècle), Presses Universitaires de Rennes, Rennes, p. 91. Exposició Girona dins la formació de l'Europa medieval 785-1213, Girona 1985, núm. 12, p. 139. Museu d'Art. Catàleg, Diputació de Girona, Girona 1981, p.12. Jordi Camps i Sòria *CatRom V*, p. 39. Jordi Camps i Sòria *CatRom XXIII*, pp. 52-53. de Palol y Salellas, Pedro (1950) "Escultura de época hispanovisigoda en Gerona", *Analecta Sacra Tarraconensia XXII*, pp. 1-13. de Palol y Salellas, Pedro (1946) "Una lápida medieval de Santa María de Rosas", *Analecta Sacra Tarraconensia XIX*, pp. 273-278.

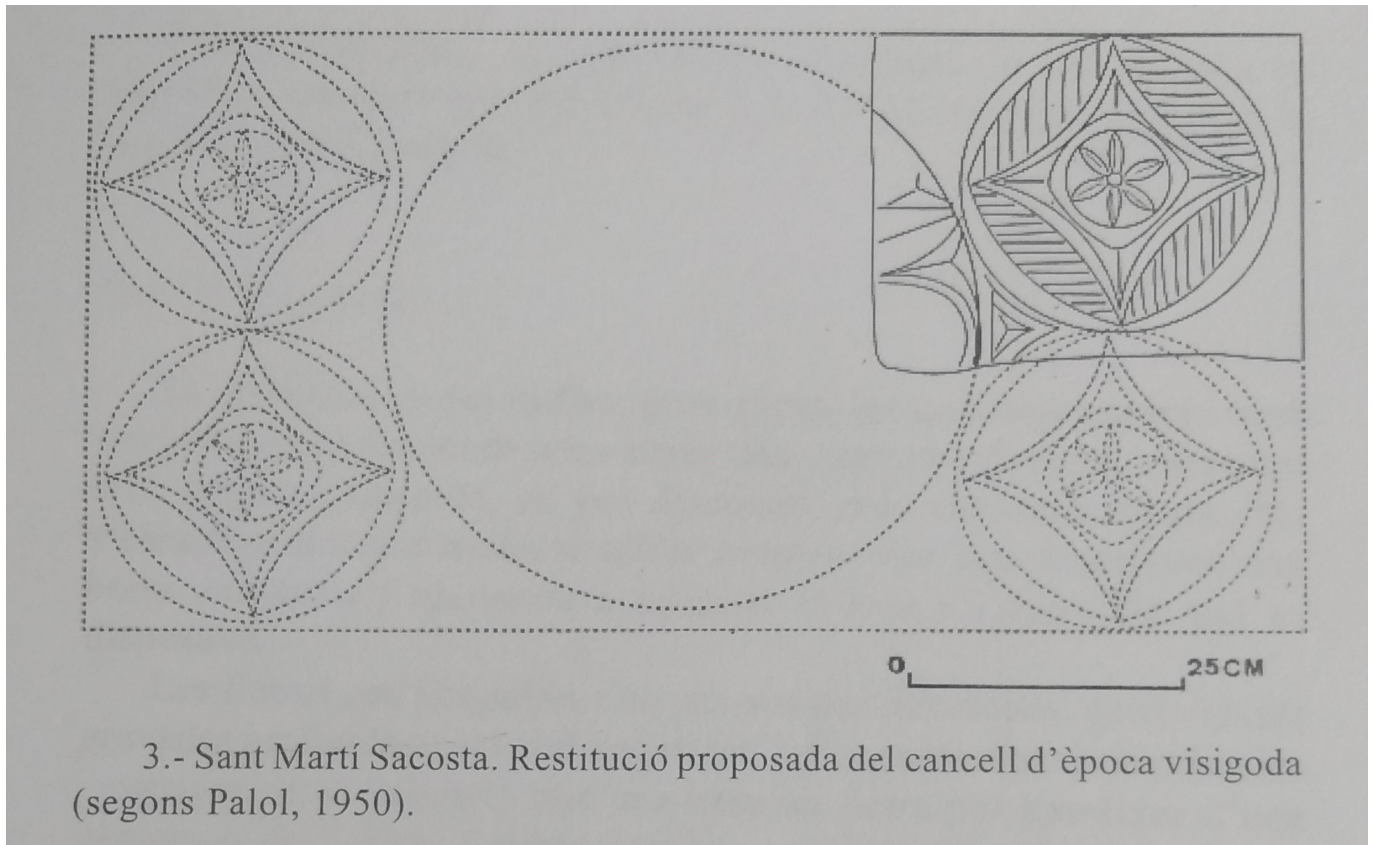
BIBL. ARQUEOL:**IMÁGENES****Sant Martí Sacosta**



Sant Martí Sacosta



IMG 115758



IMG 115805